

Статья 9

Настоящее Соглашение вступает в силу с даты получения последнего уведомления в письменной форме по дипломатическим каналам о выполнении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу, и действует до 31 декабря 2021 г. включительно.

По окончании указанного срока настоящее Соглашение автоматически продлевается на последующие 5-летние периоды, если ни одна из Сторон не уведомит другую Сторону по дипломатическим каналам не позднее чем за 9 месяцев до истечения соответствующего срока о своем намерении прекратить его действие.

Настоящее Соглашение может быть изменено с письменного согласия Сторон.

Прекращение действия настоящего Соглашения не затрагивает выполнения обязательств, предусмотренных договорами (контрактами), заключенными в рамках настоящего Соглашения в период его действия.

Настоящее Соглашение временно применяется с даты его подписания.

Совершено в г. _____ " __ " _____ 201_ г. в двух экземплярах, каждый на русском и сербском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Правительство

Российской Федерации

За Правительство

Республики Сербии

Проект

ПРОТОКОЛ

к Соглашению между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Сербии
о поставках природного газа из Российской Федерации в Республику Сербию

Правительство Российской Федерации и Правительство Республики Сербии, именуемые в
дальнейшем Сторонами,

в целях реализации Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством
Республики Сербии о поставках природного газа из Российской Федерации в Республику Сербию,
подписанного " " 201 г. (далее - Соглашение),

согласились о нижеследующем:

1. Сербская Сторона в срок до конца 2014 года гарантирует погашение задолженности государственного предприятия "Сербиягаз" (Республика Сербия) перед обществом с ограниченной ответственностью "Газпром экспорт" (Российская Федерация) в сумме 30 млн. долларов США за природный газ, поставленный в Республику Сербию в период с ноября 2000 г. по январь 2001 г. в рамках Соглашения между Правительством Российской Федерации и Союзным Правительством Союзной Республики Югославии о поставках природного газа из Российской Федерации в Союзную Республику Югославию от 7 февраля 1995 г.
2. Задолженность, упомянутая в пункте 1 настоящего Протокола, погашается тремя равными частями в размере 10 млн. долларов США каждая, выплачиваемыми ежегодно, при этом первая часть задолженности выплачивается единовременно или долевыми платежами до конца 2012 года, вторая часть задолженности выплачивается единовременно или долевыми платежами до конца 2013 года, третья часть задолженности выплачивается единовременно или долевыми платежами до конца 2014 года.
3. Настоящий Протокол временно применяется с даты его подписания и вступает в силу с даты вступления в силу Соглашения.

Совершено в г. _____ " ____ " _____ 201_ г. в двух экземплярах, каждый на русском и сербском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Правительство

Российской Федерации

За Правительство

Республики Сербии
